

Please Read and Save this Use and Care Book

Por favor lea este instructivo antes de usar el producto

Veuillez lire et conserver ce guide d'entretien et d'utilisation

Breadman™

2-Slice Toaster

Tostador de 2 rebanadas

Grille-pain à 2 tranches

4-Slice Toaster

Tostador de 4 rebanadas

Grille-pain à 4 tranches



Register your product online at www.prodprotect.com/applica,
for a chance to WIN \$100,000!
For US residents only

Registre su producto en la Internet en el
sitio Web www.prodprotect.com/applica
y tendrá la oportunidad de GANAR
\$100,000!

Solamente para los residentes de EE.UU

Inscrivez votre produit en ligne à l'adresse
www.prodprotect.com/applica
et courez la chance de GAGNER 100 000 \$!
Aux résidents du É.-U seulement



USA/Canada
Mexico

1-800-231-9786
01-800-714-2503

www.applicaconsumerproductsinc.com

Accessories/Parts (USA/Canada)
Accesorios/Partes (EE.UU/Canadá)
Accessoires/Pièces (É.-U./Canada)
1-800-738-0245

Models
Modelos
Modèles

☐ TRT2SW

☐ TRT4SW



IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and/or injury to persons, including the following:

- ☐ Read all instructions.
- ☐ Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- ☐ To protect against electrical shock do not immerse cord, plugs or appliance in water or other liquid.
- ☐ Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- ☐ Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- ☐ Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment. Or, call the appropriate toll-free number on the cover of this manual.
- ☐ The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
- ☐ Do not use outdoors.
- ☐ Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- ☐ Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- ☐ Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
- ☐ To disconnect remove plug from wall outlet.
- ☐ Do not use appliance for other than intended use.
- ☐ Oversized foods, metal foil packages or utensils must not be inserted in a toaster as they may involve a risk of fire or electric shock.
- ☐ A fire may occur if toasters are covered or touching flammable material, including curtains, draperies, walls and the like, when in operation.
- ☐ Do not attempt to dislodge food when toaster is plugged in.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

This product is for household use only.

POLARIZED PLUG (120V Models Only)

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

TAMPER-RESISTANT SCREW

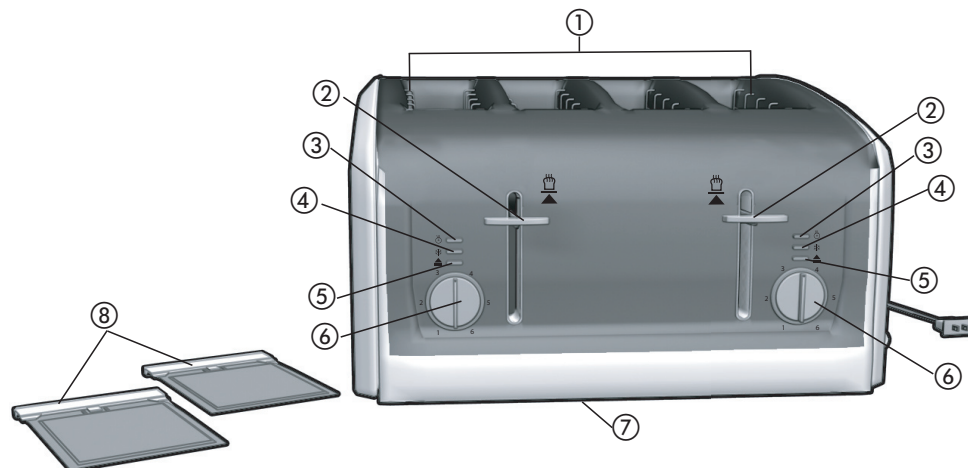
Warning: This appliance is equipped with a tamper-resistant screw to prevent removal of the outer cover. To reduce the risk of fire or electric shock, **do not attempt to remove the outer cover.** There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done only by authorized service personnel.

ELECTRICAL CORD

- a) A short power-supply cord (or detachable power-supply cord) is to be provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- b) Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- c) If a long detachable power-supply cord or extension cord is used,
 - 1) The marked electrical rating of the detachable power-supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance,
 - 2) The longer cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.

Note: If the power supply cord is damaged, it should be replaced by qualified personnel or in Latin America by an authorized service center.

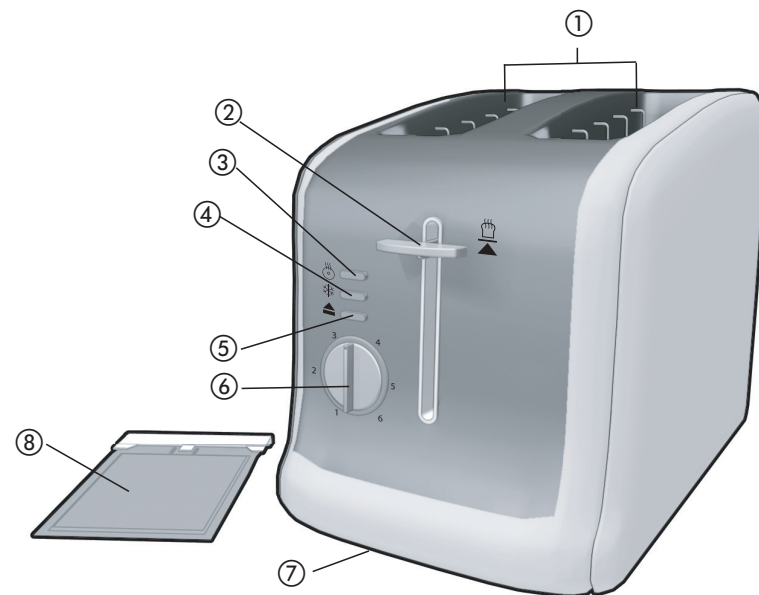
Product may vary slightly from what is illustrated.



MODEL TRT4SW

- 1. Wide slots with self-adjusting guides
- 2. Toast control levers
- 3. BAGEL buttons
- 4. FROZEN buttons
- 5. CANCEL buttons
- 6. Toast shade selectors
- 7. Cord wrap (under unit)
- †8. Slide-out crumb trays (Part# TRT4SW-01)
- †Consumer replaceable/removable parts

Product may vary slightly from what is illustrated.



MODEL TRT2SW

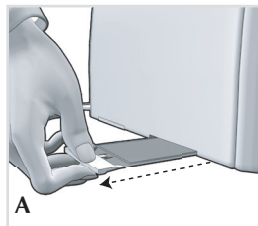
- 1. Wide slots with self-adjusting guides
- 2. Toast control lever
- 3. BAGEL button
- 4. FROZEN button
- 5. CANCEL button
- 6. Toast shade selector
- 7. Cord wrap (under unit)
- †8. Slide-out crumb tray (Part# TRT2SW-01)
- †Consumer replaceable/removable parts

How to Use

This product is for household use only.

GETTING STARTED

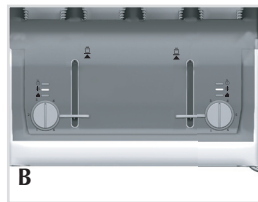
- Remove all packing material, labels and any stickers.
- Remove and save literature.
- Wash slide out crumb tray(s) in hot soapy water, rinse and dry thoroughly.



- Insert into the back of the unit at the bottom (A).
- Select a location where this unit is to be used allowing enough space for back and top of the unit to allow heat to flow without damage to cabinets and walls.
- Remove tie from cord and unwind.
- Plug unit into electrical outlet

TOAST FUNCTION

This function is also for shelf-stable toaster pastries. Follow the manufacturer's package directions.

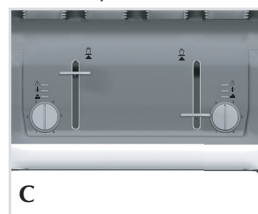


Note for Model TRT4SW: This model features 2 sets of independently operated toaster slots – each with its own dial for toast shade selection and buttons for bagel, frozen and cancel functions. Be sure to make selections for each slot immediately after pressing the toast lever. This enables you to toast 2 different kinds of food at the same time and at different settings (B).

1. Adjust the toast shade selector to the desired setting (1 to 6).

Note: For first time use, select setting 4 (medium). Afterwards, you may readjust the setting to suit your personal preference on successive toasting operations.

Hint: When toasting thinly sliced breads, use a lighter setting than you would normally select.



2. Place slices of bread or other foods to be toasted in the slots and press the toast lever down until it locks in the down position (C). The self-adjusting toast guides will automatically center the food being toasted.

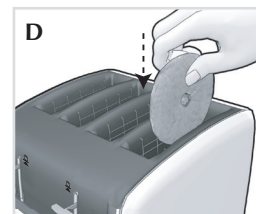
Note: The CANCEL button illuminates automatically whenever the toast control lever is pressed, and remains lit until the toasting cycle is finished or the CANCEL button is pressed.

3. To select BAGEL or FROZEN function, you must press the toast lever before selecting one of these settings.
4. When toasting is complete, the toast control lever goes up and the unit shuts off.
5. The toaster has a lift mechanism which makes removing toast easier. Simply lift the toast lever to raise the food an additional inch.

BAGEL FUNCTION

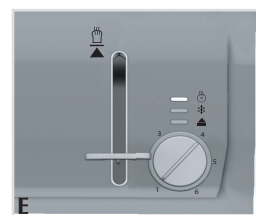
This function toasts bagels and English muffins crispy on the cut-side and warm on the outside.

1. Adjust the toast shade selector to the desired setting (1 to 6).



2. Insert the bagel into the slot with the cut side toward the outside of the toaster (D).

Important: Remember to place bagels with the cut-side out.



3. Press the toast lever down until it locks in the down position; then press the BAGEL button (E). The BAGEL button (and the CANCEL button) illuminate until the toast cycle is complete or until the CANCEL button is pressed.

Note: If the wrong button is selected, press the CANCEL button, press the lever down and re-select the desired cycle.

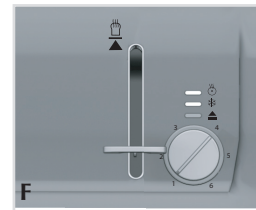
4. The self-adjusting toast guides will automatically center the bagel halves in place whether thin or thick.
5. When toasting is complete, the toast control lever goes up and the unit shuts off.

FROZEN FUNCTION

Use to thaw and toast frozen bread, bagels, waffles and pastries. For waffles and pastries follow the manufacturer's package directions.

Important: Remember to place bagels with the cut-side out.

1. Adjust the toast shade selector to the desired setting (1 to 6).
2. Insert the food to be toasted into the slot(s).
3. Press down the toast control lever until it locks in the down position.



4. Press the FROZEN button for frozen bread and waffles or the FROZEN and BAGEL buttons for frozen bagels (F). The buttons illuminate (including the CANCEL button) until the defrosting and toasting are complete or until the CANCEL button is pressed.
5. When toasting is complete, the toast control lever goes up and the unit shuts off.

Note: If the wrong button is selected, press the CANCEL button, press the lever down again and re-select the desired cycle.

HELPFUL HINTS

- For quick foods, such as pop tarts and frozen waffles, follow the manufacturers' instructions.
- The toaster has self-adjusting toast guides that keep the food being toasted centered for even toasting.
- For best toasting results, be sure to keep the crumb tray clean.

- This toaster has a built-in lift lever. If toasted food does not clear the top of the toaster, use the lever to raise the food for easy removal. Never stick a fork or fingers into the toaster slot.
- If food becomes jammed, unplug the unit and raise and lower the lever to loosen the jammed food.
- Never use metal utensils to lift food from the toaster or to free jammed food.
- To interrupt toasting at any time, press the CANCEL button.
- If repeating the toasting cycle, you may want to readjust the toast selector guide slightly lower.

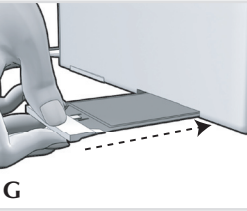
Care and Cleaning

This product contains no user serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

CLEANING

Always unplug the cord from the electrical outlet and allow the toaster to cool before cleaning. Do not immerse the toaster in water.

Crumb Tray



1. Grasp the handle at the back of the toaster and pull out the crumb tray (G).
- Note:** Model TRT2SW has only 1 crumb tray; model TRT4SW has 2.
2. Dispose of crumbs and wash the tray(s) in warm, sudsy water.

Note: The removable crumb trays are not dishwasher safe. You can remove stubborn spots with a nylon mesh pad.

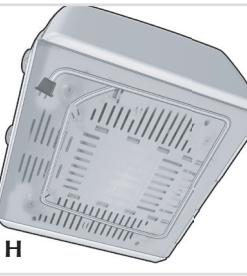
3. Be sure to dry thoroughly before slipping the tray(s) back into the toaster.

Cleaning Outside Surfaces

Important: The toaster gets hot. Allow the toaster to cool completely before cleaning.

- Wipe the exterior with a damp cloth or sponge and dry with a paper towel.
- Do not use strong cleaners or abrasives that may scratch surfaces and never spray cleaners directly onto the toaster.

STORAGE



Use the cord wrap on the bottom of the toaster to minimize clutter on your counter and for easy storage (H).

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Unit not heating or stops heating.	Electrical outlet is not working or toaster is unplugged.	Check to make sure outlet is working. Unplug unit and re-insert plug. Test toaster by selecting a setting and pressing the toast lever with nothing in the toaster.
Second toasting is too dark.	Setting on toast is too dark.	If doing repeated toasting in the toaster, you may want to select a shade slightly lighter than the previous setting.
Bread is jammed.	The bread may be too thick.	Most breads, pastries and bagels will fit into the slot, however, occasionally the bread may be too thick. Simply remove from the toaster and slice a slightly thinner piece.
Toast is too light or too dark.	You may have changed the shade selector and need to readjust the setting.	Simply reset the shade selector to the desired setting for the function you wish to use.
Burnt food odor or smoking when toaster is being used.	Remnants of food in crumb tray.	Refer to directions in CARE AND CLEANING section of this Use & Care booklet. Make sure the crumb tray is empty and wiped clean. Check to make sure no large crumbs are caught in the slot. Turn unplugged unit upside down over the sink and shake to remove.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando se usan aparatos eléctricos, siempre se deben respetar las siguientes medidas básicas de seguridad:

- ☐ Por favor lea todas las instrucciones.
- ☐ No toque las superficies calientes. Use las asas o las perillas.
- ☐ A fin de protegerse contra un choque eléctrico y lesiones a las personas, no sumerja el cable, los enchufes ni el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- ☐ Todo aparato eléctrico usado en la presencia de los niños o por ellos mismos requiere la supervisión de un adulto.
- ☐ Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Espere que el aparato se enfríe antes de instalarle o retirarle piezas y antes de limpiarlo.
- ☐ No use ningún aparato eléctrico que tenga el cable o el enchufe averiado, que presente un problema de funcionamiento o que esté dañado. Acuda a un centro de servicio autorizado para que lo examinen, reparen o ajusten o llame gratis al número correspondiente en la cubierta de este manual.
- ☐ El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede ocasionar incendio, choque eléctrico o lesiones a las personas.
- ☐ No use este aparato a la intemperie.
- ☐ No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador ni que entre en contacto con superficies calientes.
- ☐ No coloque el aparato sobre ni cerca de las hornillas de gas o eléctricas ni adentro de un horno caliente.
- ☐ Tome mucha precaución al mover de un lugar a otro un aparato que contenga aceite u otros líquidos calientes.
- ☐ Para desconectar retire el enchufe de la toma de corriente.
- ☐ Este aparato se debe usar únicamente con el fin previsto.
- ☐ A fin de evitar el riesgo de incendio o choque eléctrico, nunca introduzca en el aparato alimentos demasiado grandes, utensilios ni envolturas de metal.
- ☐ Existe el riesgo de incendio si el tostador permanece cubierto o en contacto con materiales inflamables, incluyendo cortinas, tapicería, paredes y demás superficies semejantes mientras está en funcionamiento.
- ☐ No trate de destrabar los alimentos cuando el tostador esté enchufado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Este aparato eléctrico es para uso doméstico únicamente.

ENCHUFE POLARIZADO (Solamente para los modelos de 120V)

Este aparato cuenta con un enchufe polarizado (un contacto es más ancho que el otro). A fin de reducir el riesgo de un choque eléctrico, este enchufe encaja en una toma de corriente polarizada en un solo sentido. Si el enchufe no entra en la toma de corriente, inviértalo y si aun así no encaja, consulte con un electricista. Por favor no trate de alterar esta medida de seguridad

TORNILLO DE SEGURIDAD

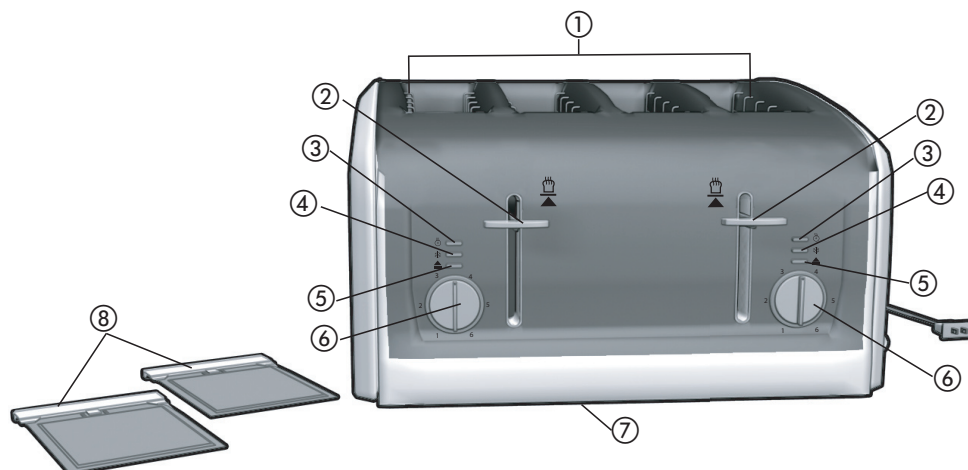
Advertencia: Este aparato cuenta con un tornillo de seguridad para evitar la remoción de la cubierta exterior del mismo. A fin de reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, **por favor no trate de remover la cubierta exterior**. Este producto no contiene piezas reparables por el consumidor. Toda reparación se debe llevar a cabo únicamente por personal de servicio autorizado

CABLE ELÉCTRICO

- a) El producto se debe de proporcionar con un cable eléctrico corto (o uno separable), a fin de reducir el riesgo de tropezar o de enredarse en un cable más largo.
- b) Existen cables eléctricos más largos y separables o cables de extensión que uno puede utilizar si toma el cuidado debido.
- c) Si se utiliza un cable separable o de extensión,
 - 1) El régimen nominal del cable separable o del cable de extensión debe ser, como mínimo, igual al del régimen nominal del aparato.
 - 2) Uno debe de acomodar el cable más largo de manera que no cuelgue del mostrador o de la mesa, para evitar que un niño tire del mismo o que alguien se tropiece.

Nota: Si el cordón de alimentación es dañado, en América Latina debe sustituirse por personal calificado o por el centro de servicio autorizado.

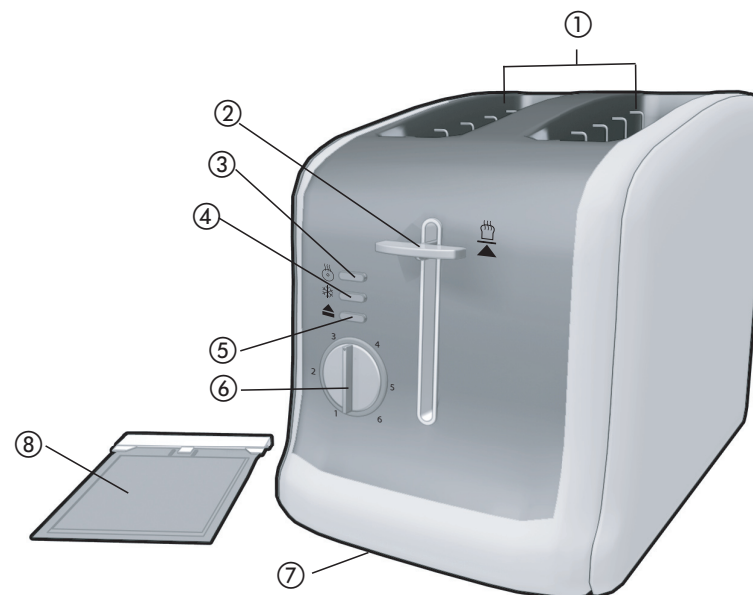
Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado.



MODELO TRT4SW

1. Ranuras anchas con guías de ajuste automático
 2. Palancas de control de tostado
 3. Botones para bagels (BAGEL)
 4. Botones para alimentos congelados (FROZEN)
 5. Botones de cancelación (CANCEL)
 6. Selectores del grado de tostado
 7. Enrollado para el cable (debajo del aparato)
 - †8. Bandejas correderizas para residuos (Pieza N° TRT4SW-01)
- †Reemplazable por el consumidor/partes removibles

Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado.



MODELO TRT2SW

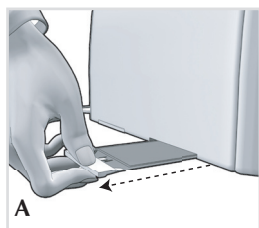
1. Ranuras amplias con guías de ajuste automático
 2. Palanca de control de tostado
 3. Botón para bagels (BAGEL)
 4. Botón para alimentos congelados (FROZEN)
 5. Botón de cancelación (CANCEL)
 6. Selector del grado de tostado
 7. Enrollado para el cable (debajo del aparato)
 - †8. Bandeja correderiza para residuos (Pieza N° TRT2SW-01)
- †Reemplazable por el consumidor/partes removibles

Como usar

Este aparato es para uso doméstico solamente.

PASOS PRELIMINARES

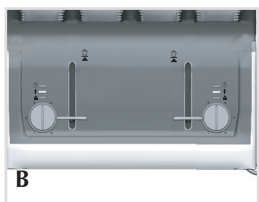
- Retire todo el material de empaque, calcomanías y etiquetas.
- Retire y conserve toda documentación incluida con el producto.
- Lave con agua caliente jabonada la(s) bandeja(s) corrediza(s) para residuos y seque bien.



- Inserte la bandeja corrediza en la parte inferior trasera del aparato (A).
- Escoja un lugar apropiado para el aparato. Asegúrese de que haya suficiente espacio entre la parte trasera del tostador y la pared, para evitar que el flujo de calor perjudique los gabinetes o mostradores.
- Retire la atadura y desenrolle el cable.
- Enchufe el aparato a una toma de corriente.

FUNCIÓN PARA TOSTAR

Esta función permite tostar ciertas reposterías de textura más firme. Siga las indicaciones de los paquetes.

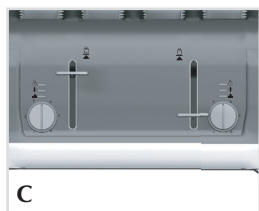


Nota: En el caso del modelo TRT4SW, el aparato cuenta con 2 pares de ranuras de funcionamiento independiente; cada par de ranuras tiene su propio control de tostado y botones para “bagels”, alimentos congelados y cancelación. Asegúrese de hacer las selecciones para cada ranura, inmediatamente después de presionar la palanca de tostar. Esto le permite tostar 2 alimentos distintos simultáneamente (B).

1. Ajuste el selector de grado de tostado al nivel deseado (entre 1 y 6).

Nota: Para el primer uso, se recomienda el nivel medio (4). Para los demás ciclos, uno puede ajustar el grado tostado, al gusto.

Consejo: Para las rebanadas finas, se recomienda ajustar el grado de tostado a un nivel más bajo del normal.



2. Coloque las rebanadas de pan o de los alimentos a tostar en las ranuras y presione la palanca hasta enganchar (C). Las guías acomodan los alimentos automáticamente.

Nota: El botón de cancelación (CANCEL) se ilumina automáticamente cuando uno presiona la palanca de tostar y permanece encendido hasta que finaliza el ciclo de tostado, o hasta que uno mismo interrumpe este ciclo.

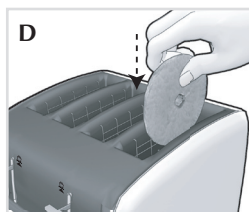
3. En el caso del modo de funcionamiento para alimentos congelados (FROZEN) o para bagels (BAGEL), primero se debe presionar la palanca de tostar antes de escoger una de las siguientes opciones.
4. Al finalizar el ciclo de tostado, la palanca de funcionamiento se eleva y el aparato se apaga.

5. El tostador cuenta con un dispositivo que facilita alzar los alimentos para luego retirarlos; simplemente, alce la palanca para elevar los alimentos una pulgada más.

MODO DE FUNCIONAMIENTO (BAGEL)

Esta función permite dorar los “bagels” y los molletes ingleses por dentro y tostarlos por fuera.

1. Ajuste el grado de tostado al gusto, entre el nivel 1 y 6.



2. Para los “bagels”, asegúrese de introducirlos en las ranuras, con el lado cortado orientado hacia fuera (D).

Importante: Asegúrese de acomodar los bagels con el lado cortado orientado hacia fuera.



3. Presione la palanca de tostar hasta quedar enganchada, y luego, presione el botón BAGEL (E). El botón BAGEL y el botón CANCEL permanecen iluminados hasta finalizar el ciclo de tostado o hasta que uno presiona el botón CANCEL.

Nota: Si ha seleccionado el botón CANCEL equivocadamente, presione la palanca hacia abajo y escoja el ciclo deseado.

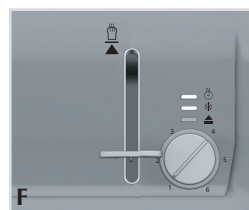
4. Las guías de ajuste automático se encargan de acomodar los alimentos en el centro de las ranuras, ya sean delgados o gruesos.
5. Al finalizar el ciclo de tostado, la palanca de control se eleva y el aparato se apaga.

MODO DE FUNCIONAMIENTO (FROZEN) PARA ALIMENTOS CONGELADOS

Apto para descongelar y tostar pan, bagels, gófres y ciertas reposterías. Para los gófres y los pasteles, siga las indicaciones de los paquetes.

Importante: Asegúrese de introducir los bagels con el lado cortado orientado hacia fuera.

1. Ajuste el grado de tostado al gusto, entre el nivel 1 y 6.
2. Inserte los alimentos a tostar adentro de las ranuras.
3. Presione la palanca de tostar hacia abajo hasta enganchar en su lugar.



4. Presione el botón FROZEN para el pan o los gófres congelados, o los botones FROZEN y BAGEL para los bagels congelados (F). Los botones se iluminan, incluyendo el botón de cancelación (CANCEL) hasta final el ciclo de descongelación y tostado o hasta presionar el botón de cancelación (CANCEL).
5. Cuando el ciclo de tostado finaliza, la palanca de control de tostado se eleva y el aparato se apaga automáticamente.

Nota: Si ha presionado el botón equivocado, presione CANCEL, y luego baje la palanca de tostar y escoja nuevamente el ciclo deseado.

CONSEJOS ÚTILES

- En el caso de los alimentos de preparación rápida como los “Pop Tarts” (tostadas rellenas) y gofres congelados, siga las instrucciones del envase.
- El tostador tiene guías de ajuste automático que mantienen los alimentos verticalmente para un tostado uniforme.
- Para lograr mejores resultados, mantenga limpia la bandeja para los residuos.
- Este tostador trae incorporado un elevador de palanca. Si los alimentos tostados no sobresalen del tostador, use la palanca de control para elevar y extraer los alimentos fácilmente. Nunca introduzca un tenedor ni los dedos adentro de las ranuras.
- Si los alimentos quedan trabados, desenchufe el aparato y mueve la palanca de control para arriba y para abajo, a fin de aflojarlos alimentos.
- Nunca use utensilios de metal para retirar los alimentos del tostador ni cuando se queden obstruidos.
- Para interrumpir el ciclo de tostado repentinamente, presione el botón CANCEL.
- Si repite el ciclo de tostado, se recomienda ajustar el control del grado de tostado a un nivel más bajo.

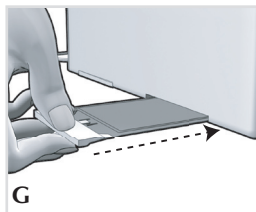
Cuidado y limpieza

Este producto no contiene piezas reparables por el consumidor. Para servicio, por favor acuda a personal calificado.

LIMPIEZA

Siempre desconecte el cable de la toma de corriente y espere que el tostador se enfríe antes de limpiarlo. No sumerja el tostador en agua.

Bandeja para residuos



1. Sujete el mango en la parte trasera del tostador y hale la bandeja hacia afuera (**G**).

Nota: El modelo TRT2SW solamente tiene 1 bandeja para residuos; el modelo TRT4SW tiene 2.

2. Deseche los residuos y lave la(s) bandeja(s) con agua caliente, jabonada.

Nota: Las bandejas removibles para residuos no son aptas para la máquina lavaplatos. Las manchas persistentes se pueden frotar con una almohadilla de nailon.

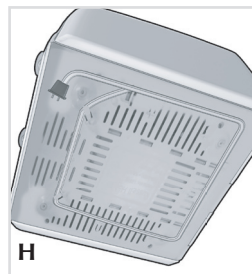
3. Asegúrese de secar bien la(s) bandeja(s) nuevamente en el tostador.

Limpieza de las superficies exteriores

Importante: El tostador se calienta. Espere que el tostador se enfríe por completo antes de limpiarlo.

- Limpie el exterior con un paño o esponja humedecida y seque bien con una toalla de papel.
- No use limpiadores fuertes ni abrasivos que puedan rayar las superficies y nunca rocíe limpiadores directamente sobre el tostador.

ALMACENAMIENTO



Use el enrollado del cable en el inferior de la base para reducir el desorden sobre el mostrador y para almacenar fácilmente (**H**).

DETECCIÓN DE FALLAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El aparato no está calentando o ha dejado de calentar.	La toma de corriente está defectuosa o el tostador está desenchufado.	Compruebe que la toma de corriente está en buen estado. Desenchufe el tostador y vuelva a enchufarlo. Pruebe el funcionamiento del tostador, eligiendo un ajuste y presionando la palanca de control sin introducir alimentos en el tostador.
En la segunda tanda de tostado, el pan resulta demasiado tostado.	El ajuste es demasiado alto.	Si prepara ciclos repetidos en el tostador, se recomienda ajustar el nivel de tostado a un grado más ligero que el anterior.
El pan se traba.	Las rebanadas pueden ser demasiado gruesas.	La mayoría de los panes, reposterías y “bagels” se acomodan perfectamente en las ranuras. Sin embargo, si estos alimentos resultan muy gruesos, simplemente retire del tostador y corte un rebanada delgada para acomodarlos mejor.
Las tostadas resultan demasiado claras u oscuras.	El selector del grado de tostado debe ser reajustado.	Simplemente reajuste el selector del grado de tostado al nivel deseado para la función que desea usar.
Olor a comida quemada o emisión de humo cuando se usa el tostador.	Hay residuos de comida en la(s) bandeja(s) de recolección.	Consulte la sección de Cuidado y limpieza en el manual del producto. Asegúrese que la(s) bandeja(s) para los residuos esté vacía y limpia. Asegúrese que no haya pedazos grandes trabados en las ranuras. Desconecte el aparato, inviértalo sobre el fregadero y agítelo hasta expulsar más residuos.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsqu'on utilise des appareils électriques, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes :

- ☐ Lire toutes les directives.
- ☐ Ne pas toucher aux surfaces chaudes; utiliser les poignées et les boutons.
- ☐ Afin d'éviter les risques de choc électrique, ne pas immerger le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- ☐ Exercer une étroite surveillance lorsque l'appareil est utilisé par un enfant ou près d'un enfant.
- ☐ Débrancher l'appareil lorsqu'il ne sert pas ou avant de le nettoyer. Laisser l'appareil refroidir avant d'y placer ou d'en retirer des composantes.
- ☐ Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui fonctionne mal ou qui a été endommagé de quelque façon que ce soit. Pour un examen, une réparation ou un réglage, rapporter l'appareil à un centre de service autorisé. Ou composer le numéro sans frais inscrit sur la page couverture du présent guide.
- ☐ L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut occasionner des blessures.
- ☐ Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- ☐ Ne pas laisser pendre le cordon sur le bord d'une table ou d'un comptoir ni le laisser entrer en contact avec une surface chaude.
- ☐ Ne pas placer l'appareil sur le dessus ou près d'un élément chauffant électrique ou à gaz ni dans un four chaud.
- ☐ Faire preuve de grande prudence pour déplacer un appareil contenant de l'huile brûlante ou autre liquide chaud.
- ☐ Pour débrancher l'appareil retirer la fiche de la prise.
- ☐ Utiliser l'appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu.
- ☐ Ne pas introduire dans le grille-pain des aliments trop volumineux, des emballages en papier d'aluminium ni des ustensiles, car ils pourraient provoquer un incendie ou un choc électrique.

- ❑ Il y a risque d'incendie lorsque le grille-pain est recouvert de matériaux inflammables, comme des rideaux, des draperies ou des revêtements muraux, ou lorsqu'il entre en contact avec ceux-ci pendant qu'il fonctionne. Ne rien déposer sur l'appareil pendant qu'il fonctionne.
- ❑ Ne pas tenter de déloger des aliments lorsque le grille-pain est branché.

CONSERVER CES MESURES.

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

FICHE POLARISÉE (Modèles de 120 V seulement)

L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Afin de minimiser les risques de secousses électriques, ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas tenter de modifier la fiche.

VIS INDESSERRABLE

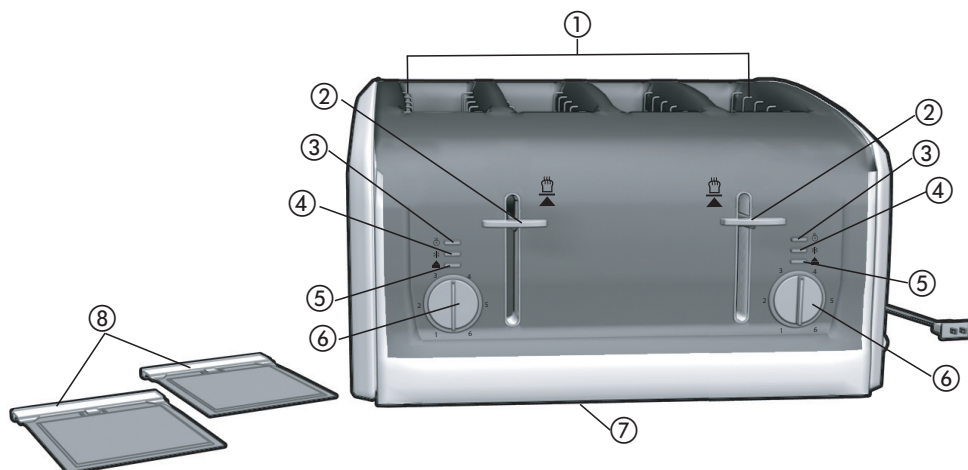
Avertissement : L'appareil est doté d'une vis indesserrable empêchant l'enlèvement du couvercle extérieur. Pour réduire les risques d'incendie ou de secousses électriques, **ne pas tenter de retirer le couvercle extérieur.** L'utilisateur ne peut pas remplacer les pièces de l'appareil. En confier la réparation seulement au personnel des centres de service autorisés.

CORDON

- a) Le cordon d'alimentation de l'appareil est court (ou amovible) afin de minimiser les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement.
- b) Il existe des cordons d'alimentation amovibles ou de rallonge plus longs et il faut s'en servir avec prudence.
- c) Lorsqu'on utilise un cordon d'alimentation amovible ou de rallonge plus long, il faut s'assurer que :
 - 1) la tension nominale du cordon d'alimentation amovible ou de rallonge soit au moins égale à celle de l'appareil, et que;
 - 2) le cordon plus long soit placé de sorte qu'il ne soit pas étalé sur le comptoir ou la table d'où des enfants pourraient le tirer, ni placé de manière à provoquer un trébuchement.

Note : Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il faut le faire remplacer par du personnel qualifié ou, en Amérique latine, par le personnel d'un centre de service autorisé.

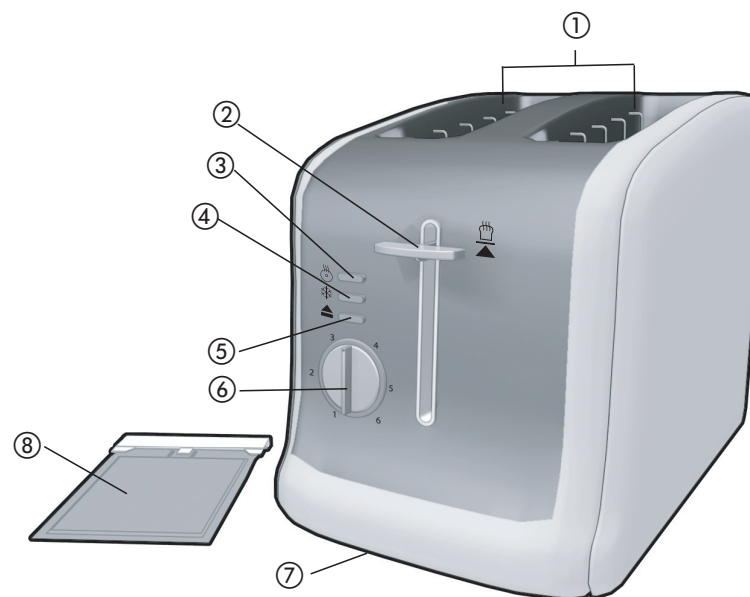
Le produit peut différer légèrement de celui illustré.



MODÈLE TRT4SW

- 1. Fentes larges munies de guides qui s'ajustent automatiquement
- 2. Leviers de commande du grillage
- 3. Boutons de grillage des bagels (BAGEL)
- 4. Boutons de décongélation (FROZEN)
- 5. Boutons d'annulation (CANCEL)
- 6. Sélecteurs du degré de grillage
- 7. Enrouleur de cordon (sous l'appareil)
- †8. Plateaux à miettes coulissants (pièce no TRT4SW-01)
- † Pièces remplaçables par le consommateur et amovibles

Le produit peut différer légèrement de celui illustré.



MODÈLE TRT2SW

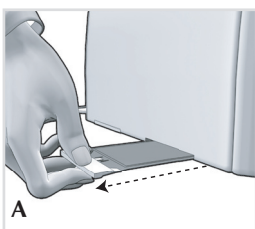
- 1. Fentes larges munies de guides qui s'ajustent automatiquement
- 2. Levier de commande du grillage
- 3. Bouton de grillage des bagels (BAGEL)
- 4. Bouton de décongélation (FROZEN)
- 5. Bouton d'annulation (CANCEL)
- 6. Sélecteur du degré de grillage
- 7. Enrouleur de cordon (sous l'appareil)
- †8. Plateau à miettes coulissants (pièce no TRT2SW-01)
- † Pièces remplaçables par le consommateur et amovibles

Utilisation

Cet appareil est conçu pour un usage domestique seulement.

POUR COMMENCER

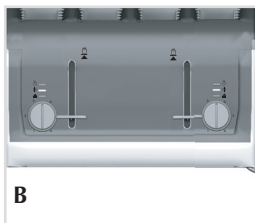
- Retirer tous les matériaux d'emballage et autocollants, ainsi que toutes les étiquettes.
- Retirer et conserver la documentation.
- Laver le ou les plateaux à miettes coulissants à l'eau chaude savonneuse, les rincer et bien les assécher.



- Dans la partie inférieure arrière de l'appareil, insérer le ou les plateaux à miettes coulissants (A).
- Choisir un endroit où placer l'appareil en laissant suffisamment d'espace entre l'arrière et le dessus de l'appareil et le mur pour favoriser la circulation de la chaleur, sans endommager le meuble ou les murs.
- Détacher le cordon d'alimentation et le dérouler.
- Brancher l'appareil dans une prise de courant.

FONCTION DE GRILLAGE

Utiliser aussi cette fonction pour griller des pâtisseries de longue conservation. Suivre les directives sur l'emballage.

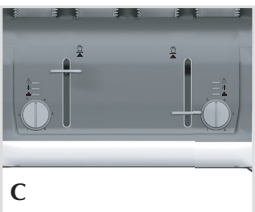


Remarque pour le modèle TRT4SW : Ce modèle est doté de deux ensembles de fentes actionnés de façon indépendante; chaque ensemble comprend son sélecteur du degré de grillage et ses boutons de grillage des bagels, de décongélation et d'annulation. S'assurer que la sélection pour chacune des fentes est réglée immédiatement après avoir abaissé le levier de commande du grillage. L'appareil permet de griller 2 types d'aliment en même temps et à des réglages différents (B).

1. Régler le sélecteur du degré de grillage en fonction du besoin (de 1 à 6).

Nota : Pour la première utilisation, régler au niveau 4 (moyen). Modifier le réglage en fonction de vos préférences au cours des utilisations suivantes.

Conseil : Pour faire griller des tranches de pain minces, régler à un degré plus bas que celui normalement utilisé.



2. Placer le pain tranché ou tout autre aliment dans les fentes et abaisser le levier de commande du grillage jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place (C). Les guides s'ajusteront automatiquement pour centrer les aliments à griller.

Nota : Le bouton d'annulation (CANCEL) s'allume automatiquement dès qu'on abaisse le levier de commande du grillage, et il reste allumé jusqu'à la fin du cycle de grillage ou jusqu'à ce qu'on appuie dessus.

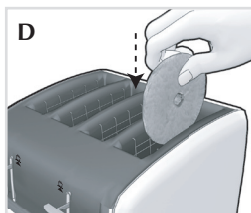
3. Abaisser le levier de commande du grillage avant de sélectionner l'une des fonctions suivantes : bagel (BAGEL) ou décongélation (FROZEN).

4. Lorsque le grillage est terminé, le levier de commande du grillage se soulève et l'appareil s'éteint.
5. L'appareil est doté d'un mécanisme de remontée qui facilite le retrait des aliments grillés. Lever simplement le levier de commande du grillage pour élever les aliments de quelques centimètres supplémentaires.

FONCTION DE GRILLAGE DES BAGELS

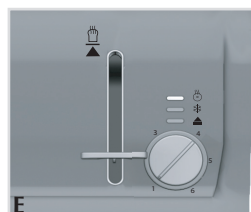
Utiliser cette fonction pour griller des bagels ou des muffins anglais de manière à ce qu'ils soient croustillants du côté coupé et chauds à l'extérieur.

1. Régler le sélecteur du degré de grillage en fonction du besoin (de 1 à 6).



2. Insérer le bagel dans la fente en plaçant le côté coupé vers l'extérieur du grille-pain (D).

Important : Ne pas oublier de placer le côté coupé des bagels vers l'extérieur du grille-pain.



3. Abaisser le levier de commande du grillage jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place, puis appuyer sur le bouton BAGEL (E). Le bouton BAGEL et le bouton d'annulation (CANCEL) restent allumés jusqu'à la fin du cycle de grillage ou jusqu'à ce qu'on appuie sur le bouton d'annulation (CANCEL).

Nota : Si le mauvais bouton a été sélectionné, appuyer sur le bouton d'annulation (CANCEL), abaisser le levier de commande du grillage et choisir le cycle de nouveau.

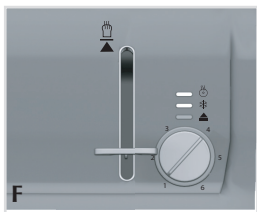
4. Les guides s'ajusteront automatiquement pour centrer les tranches de bagels en place, qu'elles soient minces ou épaisses.
5. Lorsque le grillage est terminé, le levier de commande du grillage se soulève et l'appareil s'éteint.

FONCTION DE DÉCONGÉLATION

Utiliser cette fonction pour décongeler et griller du pain, des bagels, des gaufres et des pâtisseries congelés. Pour les gaufres et les pâtisseries, suivre les directives sur l'emballage.

Important : Ne pas oublier de placer le côté coupé des bagels vers l'extérieur du grille-pain.

1. Régler le sélecteur du degré de grillage en fonction du besoin (de 1 à 6).
2. Insérer l'aliment à griller dans la ou les fentes.
3. Abaisser le levier de commande du grillage jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.



4. Appuyer sur le bouton de décongélation (FROZEN) pour le pain et les gaufres congelés, ou sur les boutons de décongélation (FROZEN) et de grillage des bagels (BAGEL) (F) pour les bagels congelés. Les boutons s'allument (y compris le bouton d'annulation [CANCEL]) jusqu'à ce que les aliments soient décongelés et grillés, ou jusqu'à ce qu'on appuie sur le bouton d'annulation (CANCEL).

5. Lorsque le grillage est terminé, le levier de commande du grillage se soulève et l'appareil s'éteint.

Nota : Si le mauvais bouton a été sélectionné, appuyer sur le bouton d'annulation (CANCEL), abaisser le levier de commande du grillage et choisir le cycle de nouveau.

RENSEIGNEMENTS UTILES

- Pour les aliments à cuisson rapide, tels que les « Pop Tarts » et les gaufres congelées, suivre les directives sur l'emballage.
- Le grille-pain est doté de guides qui s'ajustent automatiquement pour garder les aliments à griller en position verticale, pour un grillage uniforme.
- Pour obtenir de meilleurs résultats de grillage, s'assurer que le plateau à miettes est toujours propre.
- Le grille-pain est doté d'un levier de commande du grillage intégré qui soulève les aliments automatiquement. Si l'aliment grillé ne dépasse pas le dessus du grille-pain, utiliser le levier de commande du grillage pour en faciliter le retrait. Ne jamais insérer une fourchette ni un doigt dans la fente du grille-pain.
- Si un aliment est coincé, débrancher l'appareil, relever et abaisser le levier de commande du grillage pour déloger l'aliment.
- Ne jamais utiliser d'ustensiles métalliques pour soulever ou déloger des aliments coincés dans le grille-pain.
- Pour interrompre le grillage en tout temps, appuyer sur le bouton d'annulation (CANCEL).
- Pour effectuer des grillages répétés, régler le sélecteur du degré de grillage à un niveau moins élevé.

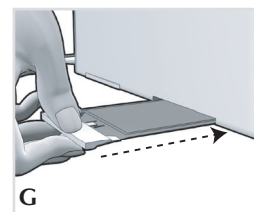
Entretien et nettoyage

L'utilisateur ne peut effectuer lui-même l'entretien d'aucune pièce de ce produit. Confier l'entretien à un technicien qualifié.

NETTOYAGE

Toujours débrancher le cordon de la prise électrique et laisser refroidir le grille-pain avant de le nettoyer. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.

Plateau à miettes



1. Pour enlever le plateau à miettes, tirer la poignée du plateau à l'arrière du grille-pain (G).

Nota : Le modèle TRT2SW ne comprend qu'un plateau à miettes, tandis que le modèle TRT4SW en comprend deux.

2. Jeter les miettes et laver le ou les plateaux à l'eau tiède savonneuse.

Nota : Ne pas mettre les plateaux à miettes au lave-vaisselle. Enlever les taches tenaces avec un tampon en plastique.

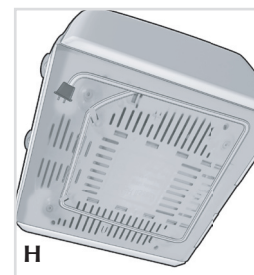
3. Bien assécher le ou les plateaux avant de le ou les glisser dans le grille-pain.

Nettoyage des surfaces extérieures

Important : L'appareil devient chaud. Laisser refroidir le grille-pain complètement avant de le nettoyer.

- Essuyer les surfaces extérieures au moyen d'un chiffon humide ou d'une éponge et les sécher avec un essuie-tout.
- Ne pas utiliser de nettoyeur ou d'abrasif fort qui pourrait égratigner les surfaces et ne jamais pulvériser de nettoyeur directement sur l'appareil.

ENTREPOSAGE



Utiliser l'enrouleur de cordon situé à la base du grille-pain pour dégager votre comptoir et faciliter l'entreposage (H).

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil ne chauffe pas ou cesse de chauffer.	La prise de courant est défectueuse ou le grille-pain n'est pas branché.	S'assurer que la prise de courant fonctionne bien. Débrancher puis rebrancher l'appareil. Retirer les aliments du grille-pain et faire un test en sélectionnant un degré et en abaissant le levier de commande du grillage.
Le deuxième grillage est trop foncé.	Le grille-pain est réglé à un degré de grillage trop foncé.	Si on effectue des grillages répétés dans le grille-pain, sélectionner un degré de grillage un peu moins élevé que le réglage précédent.
Le pain reste coincé.	Il est possible que le pain soit trop épais.	La plupart des pains, des pâtisseries et des bagels sont d'une épaisseur compatible avec la fente du grille-pain. Il arrive toutefois que le pain soit trop épais. Le cas échéant, le retirer du grille-pain et le trancher plus mince.
Le grillage est trop pâle ou trop foncé.	Il se peut que le degré du sélecteur de grillage ait été changé et qu'il doive être réglé de nouveau.	Régler le sélecteur du degré de grillage selon le besoin et la fonction utilisée.
Il y a une odeur d'aliments brûlés ou de la fumée s'échappe lorsque le grille-pain fonctionne.	Il peut y avoir des restes d'aliments dans le plateau à miettes.	Voir les directives à la section ENTRETIEN ET NETTOYAGE du guide d'utilisation. S'assurer que le plateau à miettes est vide en l'essuyant pour enlever toute saleté. Vérifier si de grosses miettes sont coincées dans la fente. Débrancher l'appareil, le renverser au-dessus de l'évier et le secouer pour faire tomber les miettes.

NEED HELP?

For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate "800" number on the cover of this book. **Do not** return the product to the place of purchase. **Do not** mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

One-Year Limited Warranty (Applies only in the United States and Canada)

What does it cover?

- Any defect in material or workmanship; provided; however, Applica's liability will not exceed the purchase price of the product.

For how long?

- One year after the date of original purchase.

What will we do to help you?

- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished.

How do you get service?

- Save your receipt as proof of the date of sale.
- Check our on-line service site at www.prodprotect.com/applica, or call our toll-free number, 1-800-231-9786, for general warranty service.
- If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

What does your warranty not cover?

- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect
- Products that have been modified in any way
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)

How does state law relate to this warranty?

- This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province.

¿NECESITA AYUDA?

Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame gratis al número "800" que aparece en la cubierta de este manual. **No** devuelva el producto al establecimiento de compra. **No** envíe el producto por correo al fabricante ni lo lleve a un centro de servicio. También puede consultar el sitio web que aparece en la cubierta de este manual.

Un año de garantía limitada

(Aplica solamente en Estados Unidos o Canadá)

¿Qué cubre la garantía?

- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra. Applica no se responsabiliza por ningún costo que exceda el valor de compra del producto.

¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?

- Por un año a partir de la fecha original de compra.

¿Qué clase de asistencia recibe el consumidor?

- El consumidor recibe un producto de reemplazo nuevo o restaurado de fábrica, parecido al original.

¿Cómo se obtiene el servicio necesario?

- Conserve el recibo original como comprobante de la fecha de compra.
- Se puede visitar el sitio web de asistencia al consumidor www.prodprotect.com/applica, o se puede llamar gratis al número 1-800-231-9786, para obtener información relacionada al servicio de garantía.
- Si necesita piezas o accesorios, por favor llame gratis al 1-800-738-0245.

¿Qué aspectos no cubre esta garantía?

- Los daños al producto ocasionados por el uso comercial
- Los daños ocasionados por el mal uso, abuso o negligencia
- Los productos que han sido alterados de cualquier manera
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato
- Los gastos de tramitación y embarque relacionados con el reemplazo del producto
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales (sin embargo, por favor observe que algunos estados no permiten la exclusión ni la limitación de los daños y perjuicios indirectos ni incidentales, de manera que esta restricción podría no aplicar a usted).

¿Qué relación tiene la ley estatal con esta garantía?

- Esta garantía le otorga derechos legales específicos y el consumidor podría tener otros derechos que varían de una región a otra.

BESOIN D'AIDE?

Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. **Ne pas** retourner le produit où il a été acheté. **Ne pas** poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la page couverture.

Garantie limitée de un an

(Valable seulement aux États-Unis et au Canada)

Quelle est la couverture?

- Tout défaut de main-d'oeuvre ou de matériau; toutefois, la responsabilité de la société Applica se limite au prix d'achat du produit.

Quelle est la durée?

- Un an après l'achat original.

Quelle aide offrons nous?

- Remplacement par un produit raisonnablement semblable nouveau ou réusiné.

Comment se prévaut-on du service?

- Conserver son reçu de caisse comme preuve de la date d'achat.
- Visiter notre site web au www.prodprotect.com/applica, ou composer sans frais le 1 800 231-9786, pour obtenir des renseignements généraux relatifs à la garantie.
- On peut également communiquer avec le service des pièces et des accessoires au 1 800 738-0245.

Qu'est-ce que la garantie ne couvre pas?

- Des dommages dus à une utilisation commerciale.
- Des dommages causés par une mauvaise utilisation ou de la négligence.
- Des produits qui ont été modifiés.
- Des produits utilisés ou entretenus hors du pays où ils ont été achetés.
- Des pièces en verre et tout autre accessoire emballés avec le produit.
- Les frais de transport et de manutention reliés au remplacement du produit.
- Des dommages indirects (il faut toutefois prendre note que certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages indirects).

Quelles lois régissent la garantie?

- Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

TRT4SW: 1650 W 120 V~ 60 Hz

TRT2SW: 825 W 120 V~ 60 Hz



2008/3-11-24E/S/F

Copyright © 2008 Applica Consumer Products, Inc.

Made in People's Republic of China

Printed in People's Republic of China

Fabricado en la República Popular de China

Impreso en la República Popular de China

Fabriqué en République populaire de Chine

Imprimé en République populaire de Chine